

Electricité générale
Cuisines tous styles
Electro-Ménager
Equipements Pro

n. folschette
s.r.l.

EFF Miele SIEMENS

16, route de Luxembourg • L-1899 KOCKELSCHEUER
Tél 36 98 04-1 – Fax 36 01 06

'LA VITESSE' BETTEMBOURG

AFFILIÉ À LA FSCL



24^{ÈME} RANDONNÉE | PIR & METT CLEMENS

15.08.2018 ||| KIERCHEPLAZ - BEETEBUERG

TOITURES trb@pt.lu

RALPH BIVER

TEL: 52 17 11
FAX: 52 17 12 BETTEMBOURG

SUDGAZ
ÉCOLOGIQUE - CONFORTABLE - FIABLE
→ **Le choix durable.**

Hôtel-Restaurant Reiff ***
4, Hauptstrooss
L-9749 Fischbach/Clervaux

Tél: 92 15 01 Fax: 92 95 34
info@hotel-reiff.lu www.hotel-reiff.lu
fermé le lundi soir et le mardi (midi et soir)

Ären Dépositaire
WEBER

ZONE INDUSTRIELLE - ECHTERNACH
Tél: 72 90 10 - Fax: 72 72 70
E-mail: gedrenksbuttek@pt.lu - www.gedrenksbuttek.lu

Ihr neues Bad
aus EINER Hand

CALORILUX Chauffage | Sanitaire | Climatisation
63, route de Peppange
L-3201 Bettembourg
Tel. 51 41 19
Fax. 51 13 94

FRAIS D'INSCRIPTION:

parcours 55 et 110 km **5,00 €** licenciés
6,00 € non licenciés

participation **gratuite** pour le parcours 20 km
et pour les jeunes de moins de 14 ans

DOUCHES:

Centre sportif, rue J.H. Polk, Bettembourg

RÈGLES:

Est en vigueur le règlement cyclotouriste de la Fédération du Sport Cycliste Luxembourgeois (FSCL). Les participants sont tenus à respecter le code de la route. En cas de non-respect du règlement le participant est exclu de la randonnée et n'a pas droit au remboursement de son droit d'inscription.



Café du Centenaire

Tel.: +352 26 51 09 07
Route d'Esch L-3230 Bettembourg

Grand Parking en face
à côté de l'église



AQUATECHNIC^{SA}

le service de qualité à vos côtés

CHAUFFAGE
SANITAIRE
VENTILATION ET CLIMATISATION
SALLES DE BAINS CLES EN MAIN
CARRELAGES
CUISINES EQUIPEES
ENERGIES NOUVELLES

Téléphone 55 19 48
www.aquatechnic.lu - info@aquatechnic.lu - Rue de l'Industrie - L-3895 Foetz

Votre partenaire, partout au Luxembourg



AGENCE IMMOBILIERE
VERTRAUENSPARTNER
AM REISERBANN

Kaafen
Verkaafen
Verlounen
Berooden
Promotioun

Compr
Venda
Aluguer
Conselho
Promoção

Achat
Vente
Location
Conseil
Promotion

Ruft einfach
emol un, a
stellt eis all
aer Froen!

Luxproimmo
Carlos Marques
Crauthem
info@luxproimmo.lu

Tel: 24 83 69 63
GSM: 661 26 50 22
www.luxproimmo.lu



OPTIK HOFFMANN

De Brëllemeeschter  Beetebuerg

13-17, rte de Luxembourg - L-3233 Bettembourg
☎ 26 52 38 98

HEURES D'OUVERTURE:

lundi: 14h00 - 19h00
mardi-vendredi: 9h00 - 19h00
samedi: 9h00 - 17h00

POINTS DE VENTE:

Bettborn
Bettemdorf
Bissen
Brouch
Capellen
Dielach
Esch-sur-Alzette
Etterbruck
Hartlange
Henderscheid
Hoeselroden
Rambrouch
Sanem
Strassen

PRODUCTION:
4, Zone Industrielle
L-9166 Mertzig
Tél.: 88 92 86
Fax: 88 91 56
boulangerie@jgm.lu
www.jgm.lu



JOS / JEAN-MARIE
BOULANGERIE & PÂTISSERIE

GEBÄCK 188



Cinéma LeParis

12, Rue de la Gare - BETTEMBOURG

- Ecran géant de 78 m²
- 170 places confortables
- Sonorisation ultramoderne
- Projecteur numérique
- Réductions membres/enfants/étudiants
- Foyer/Bar rénové : snacks, boissons, glaces

Séances: Vendredi - Mercredi à 20:30 h

Projections en 3D

Location Salle

Séances Anniversaire

Tous les films actuels sont montrés au LeParis

Info-Tel : 52 02 49 www.leparis.lu

PHARMACIE DU TRÈFLE BECKER-BAUER DANIELLE



HEURES D'OUVERTURE
du lundi au vendredi : 8h15 à 12h00 - 14h00 à 18h30
le samedi : 8h30 à 12h30

27, ROUTE D'ESCH
L-3230 BETTEMBOURG



tél : 51 13 05 - fax : 52 06 65
bauerpharm@gmail.com

DÉPART ET INSCRIPTIONS:

à Bettembourg, place de l'église

de 8.00 à 10.00 hrs – 110 km

de 8.00 à 11.00 hrs – 55 km

de 8.00 à 13.00 hrs – 20 km

CONTRÔLES:

Les points de contrôle sont:

Canach (55/110 km) de 08.30 à 12.15 hrs

Consdorf (110 km) de 09.30 à 12.30 hrs

Bettembourg de 8.00 à 16.00 hrs

Chaque participant doit présenter personnellement sa carte au contrôleur. Si à l'arrivée la carte de contrôle n'est pas poinçonnée valablement, le participant doit être exclu du classement et son droit d'inscription ne sera pas remboursé.

20 km

Bettembourg
Kockelscheuer
Fentange
Bivange
Bettembourg

55 km

Bettembourg
Peppange
Crauthem
Schlammesté
Weiler-la-Tour
Hassel
dir. Dalheim
Medingen
Moutfort
Pleitringner-Haff
N28
CR 147 / Scheierhaff
CR 145

Canach / Contrôle

Kaffishaff
Schuttrange / Village
CR 171
Sandweiler
Itzig
Hesperange
Alzingen
Bivange
Livange
Bettembourg

110 km

Bettembourg
Peppange
Crauthem
Schlammesté
Weiler-la-Tour
Hassel
dir. Dalheim
Medingen
Moutfort
Pleitringner-Haff
N28
CR 147 / Scheierhaff
CR 145

Canach / Contrôle

Beyren
Flaxweiler
Banzelt
Olingen
Eschweiler
Brouch
Bech
Geyershaff
Michelshaff
Scheidgen
Consdorf
Moulin de Consdorf / Contrôle
Colbette
CR 365
Altrier
dir. Hemstal
p.c. Beidweiler
Eschweiler
Rodenbourg
p.c. Niederaanven
Munsbach
Schuttrange
CR 171
Sandweiler
Itzig
Hesperange
Alzingen
Bivange
Berchem
Livange
Bettembourg

La licence est à
présenter sur
demande

Le port d'un
casque est
vivement
recommandé

